



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 6 December 2018 — No. 7

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee) made a statement to pay tribute to Mrs. Sara Weinberg, D'Arcy-McGee riding teacher and involved citizen.

Mrs. Tardif (Laviolette–Saint-Maurice) made a statement to pay tribute to Mrs. Sylvie Gervais, founder of Enfant Nature, Coopérative de solidarité.

Mr. Roberge (Chambly) made a statement to pay tribute to Mr. Royal Adam for his volunteer work and community involvement.

Mr. Proulx (Jean-Talon) made a statement to underline the *Noël! Noël! L'heureux avènement!* concert by the A Piacere classical ensemble.

Mr. Lamontagne (Johnson) made a statement to underline the 50th anniversary of the Centre sportif Acton Vale.

6 December 2018

Mrs. Ghazal (Mercier) made a statement to pay tribute to Mr. Pierre Allard, co-founder of the organization Action terroriste socialement acceptable.

Mrs. Grondin (Argenteuil) made a statement to pay tribute to Mr. Luc Grondin, Mayor of Grenville.

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) made a statement to underline responders' work following a generalized power failure and telecommunications breakdown on the Îles-de-la-Madeleine.

Mr. Tremblay (Dubuc) made a statement to underline the 100th anniversary of the municipality of Petit-Saguenay.

Mrs. Roy (Montarville) made a statement to underline the 50th anniversary of Télé-Québec.

At 9.52 o'clock a.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.01 o'clock a.m.

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. Girard, Minister of Finance, moved that leave be granted to introduce the following bill:

3 An Act to establish a single school tax rate

The motion was carried.

Accordingly, Bill 3 was introduced in the Assembly.

Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) moved that leave be granted to introduce the following bill:

191 An Act to amend the Act respecting the National Assembly to prescribe the publication of information on the use of the amounts granted to Members in the performance of their duties

The motion was carried.

Accordingly, Bill 191 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education, tabled the following:

The 2017–2018 annual management report of the Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur.

(Sessional Paper No. 228-20181206)

6 December 2018

Mrs. McCann, Minister of Health and Social Services, tabled the following:

The 2017–2018 annual management report of the Office des personnes handicapées du Québec.

(Sessional Paper No. 229-20181206)

Mr. Girard, Minister of Finance, tabled the following:

The 2017–2018 annual management report of the Ministère des Finances.

(Sessional Paper No. 230-20181206)

Mrs. Chassé, Minister of Environment and the Fight Against Climate Change, tabled the following:

The 2017–2018 annual management report of the Bureau d’audiences publiques sur l’environnement;

(Sessional Paper No. 231-20181206)

The 2017–2018 annual management report of the Ministère du Développement durable, de l’Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

(Sessional Paper No. 232-20181206)

Mrs. LeBel, Minister of Justice, tabled the following:

The report of the Committee on the remuneration of judges for 2016–2019: Pension plan of presiding justices of the peace;

(Sessional Paper No. 233-20181206)

The 2018–2019 budgetary estimates for the Committee on the remuneration of judges for 2019–2023.

(Sessional Paper No. 234-20181206)

6 December 2018

Mrs. Laforest, Minister of Municipal Affairs and Housing, tabled the following:

The 2017–2018 annual management report of the Régie du bâtiment du Québec.
(Sessional Paper No. 235-20181206)

Mr. Lamontagne, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, tabled the following:

The 2017–2018 annual management report of the Ministère de l’Agriculture, des Pêcheries et de l’Alimentation;
(Sessional Paper No. 236-20181206)

The 2017–2018 annual report of the Financière agricole du Québec;
(Sessional Paper No. 237-20181206)

The 2017–2018 annual management report of the Commission de protection du territoire agricole du Québec;
(Sessional Paper No. 238-20181206)

The 2017–2018 annual management report of the Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec.
(Sessional Paper No. 239-20181206)

Mr. Dufour, Minister of Forests, Wildlife and Parks, tabled the following:

The 2017–2018 annual management report of the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs.
(Sessional Paper No. 240-20181206)

6 December 2018

Mrs. Roy, Minister of Culture and Communications, tabled the following:

The 2017–2018 annual report of the Musée d’art contemporain de Montréal;
(Sessional Paper No. 241-20181206)

The 2017–2018 annual report of the Musée national des beaux-arts du Québec;
(Sessional Paper No. 242-20181206)

The 2017–2018 annual report of the Musée de la civilisation;
(Sessional Paper No. 243-20181206)

The 2017–2018 annual management report of the Conseil du patrimoine culturel
du Québec;
(Sessional Paper No. 244-20181206)

The 2017–2018 annual management report of the Société de développement des
entreprises culturelles;
(Sessional Paper No. 245-20181206)

The 2017–2018 annual management report of the Conseil des arts et des lettres
du Québec;
(Sessional Paper No. 246-20181206)

The financial statements of the Musée des beaux-arts de Montréal – 2017–2018
annual report (French and English versions).
(Sessional Paper No. 247-20181206)

Mrs. Proulx, Minister of Tourism, tabled the following:

The 2017–2018 annual management report of the Ministère du Tourisme;
(Sessional Paper No. 248-20181206)

The 2017–2018 annual report of the Société du Palais des congrès de Montréal;
(Sessional Paper No. 249-20181206)

The 2017–2018 annual management report of the Société du Centre des congrès
de Québec.
(Sessional Paper No. 250-20181206)

6 December 2018

The President tabled the following:

The 2017–2018 annual management report of the Auditor General of Québec.
(Sessional Paper No. 251-20181206)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mrs. Anglade (Saint-Henri–Sainte-Anne) tabled the following:

A copy of a document updating and clarifying data on immigration and the labour market, dated September 2018, entitled “Institut du Québec – Mise à jour et clarification des données sur l’immigration et le marché du travail – Septembre 2018”.

(Sessional Paper No. 252-20181206)

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mrs. Massé, Leader of the Third Opposition Group, tabled the following:

A copy of a document on organizations and persons opposed to the proposal to increase the legal age for cannabis use to 21 entitled “Organismes et personnes contre la proposition d’augmenter l’âge légal pour consommer du cannabis à 21 ans”.

(Sessional Paper No. 253-20181206)

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84.3 and 185, Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, together with Mr. Legault, Premier, Mr. Bérubé, Leader of the Second Opposition Group, Mrs. Massé, Leader of the Third Opposition Group, and Mr. Ouellette (Chomedey), moved:

THAT the National Assembly mark the 29th anniversary of the Polytechnique tragedy, which occurred on 6 December 1989;

6 December 2018

THAT it honour the memory of the 14 young women who unjustly lost their lives;

THAT it reiterate that gender equality is a fundamental value of our society;

THAT it denounce all forms of violence perpetrated against women;

THAT, lastly, it underline the 12 days of action to eliminate violence against women, which encourage people to report such violence and to support actions to fight it.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

At the request of Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Bonnardel, Minister of Transport, together with Mr. Barrette (La Pinière), Mrs. Fournier (Marie-Victorin), Mrs. Ghazal (Mercier) and Mr. Ouellette (Chomedey), moved:

THAT the National Assembly mark the 35th anniversary of Operation Red Nose;

THAT it highlight this symbol of preventing impaired driving due to drug or alcohol consumption.

The debate being concluded, the motion was carried.

6 December 2018

Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Mrs. Ghazal (Mercier), moved a motion on the amounts overcharged to Hydro-Québec customers; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mrs. Dorion (Taschereau), together with Mrs. Rizqy (Saint-Laurent) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on cultural outings for elementary and secondary school students; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

ORDERS OF THE DAY

Business Having Precedence

Opening Speech Debate

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 5 December 2018, on the Opening Speech of the Session, on the motion moved by Mr. Legault, Premier, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, Mr. Bérubé, Leader of the Second Opposition Group, Mrs. Massé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. LeBel (Rimouski), Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Rizqy (Saint-Laurent), Mr. Fortin (Pontiac), Mrs. Anglade (Saint-Henri–Sainte-Anne), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mrs. David (Marguerite-Bourgeoys), Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), Mr. Ouellet (René-Lévesque), Mrs. Melançon (Verdun), Mr. Birnbaum (D’Arcy-McGee), Mr. Marissal (Rosemont) and Mrs. Ghazal (Mercier), subject to the receivability of these motions.

6 December 2018

At 12.59 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.00 o'clock p.m.

The Assembly continued the debate on the Opening Speech of the Session, on the motion moved by Mr. Legault, Premier, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, Mr. Bérubé, Leader of the Second Opposition Group, Mrs. Massé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. LeBel (Rimouski), Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Rizqy (Saint-Laurent), Mr. Fortin (Pontiac), Mrs. Anglade (Saint-Henri-Sainte-Anne), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mrs. David (Marguerite-Bourgeoys), Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), Mr. Ouellet (René-Lévesque), Mrs. Melançon (Verdun), Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee), Mr. Marissal (Rosemont) and Mrs. Ghazal (Mercier), subject to the receivability of these motions.

At 5.58 o'clock p.m., Mrs. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings until 7.30 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 7.30 o'clock p.m.

6 December 2018

The Assembly continued the debate on the Opening Speech of the Session, on the motion moved by Mr. Legault, Premier, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, Mr. Bérubé, Leader of the Second Opposition Group, Mrs. Massé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. LeBel (Rimouski), Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Rizqy (Saint-Laurent), Mr. Fortin (Pontiac), Mrs. Anglade (Saint-Henri–Sainte-Anne), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mrs. David (Marguerite-Bourgeoys), Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), Mr. Ouellet (René-Lévesque), Mrs. Melançon (Verdun), Mr. Birnbaum (D’Arcy-McGee), Mr. Marissal (Rosemont) and Mrs. Ghazal (Mercier), subject to the receivability of these motions.

At the end of his speech, Mr. Barrette (La Pinière) moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for promising infrastructure projects without additional funding, suggesting to the population that they could be carried out without affecting current projects.

The Assembly continued the debate on the Opening Speech of the Session, on the motion moved by Mr. Legault, Premier, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, Mr. Bérubé, Leader of the Second Opposition Group, Mrs. Massé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. LeBel (Rimouski), Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Rizqy (Saint-Laurent), Mr. Fortin (Pontiac), Mrs. Anglade (Saint-Henri–Sainte-Anne), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mrs. David (Marguerite-Bourgeoys), Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), Mr. Ouellet (René-Lévesque), Mrs. Melançon (Verdun), Mr. Birnbaum (D’Arcy-McGee), Mr. Marissal (Rosemont), Mrs. Ghazal (Mercier) and Mr. Barrette (La Pinière), subject to the receivability of these motions.

The debate being concluded, Mr. Picard, First Vice-President, declared that these motions stating a grievance were receivable.

The question was put on the motion stating a grievance moved by Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, and a recorded division was thereupon demanded.

6 December 2018

At the request of Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, the divisions on all of the motions stating a grievance and on the motion moved by Mr. Legault, Premier, were deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Friday, 7 December 2018 at 9.40 o'clock a.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 9.44 o'clock p.m., Mr. Picard, First Vice-President, adjourned the Assembly until Friday, 7 December 2018 at 9.40 o'clock a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President